



Porozumienie

Wstęp

Na podstawie

wspólnej deklaracji o współpracy pomiędzy Niezależnym Krajem Związkowym Saksonii
i Województwem Dolnośląskim
z dnia 17 września 1999

i

porozumienia o współpracy pomiędzy Niezależnym Krajem Związkowym Saksonia
i władzami Dolnego Śląska
z dnia 2 maja 2000

i

porozumienia rządu Republiki Czeskiej i rządu Rzeczypospolitej Polskiej o współpracy
odnoszącej się do ochrony środowiska
z dnia 15 stycznia 1998

i

porozumienia pomiędzy Ministerstwem Środowiska Republiki Czeskiej i Ministerstwem Środowiska i Rozwoju
Regionalnego Niezależnego Kraju Saksonia o współpracy w ochronie przyrody na obszarach przygranicznych
z dnia 28 listopada 1991

i

porozumienia pomiędzy Ministerstwem Środowiska Republiki Czeskiej i Ministerstwem Środowiska i Rozwoju
Regionalnego Niezależnego Kraju Saksonia o współpracy w ochronie przyrody pomiędzy administracją PN
Szwajcaria Saksońska i administracją Parku Krajobrazowego Łabskie Piaskowce (w przyszłości PN Czeska
Szwajcaria)
z dnia 28 sierpnia 1991

następujące kierownictwa parków narodowych:

Parku Narodowego Gór Stołowych (Polska),
który reprezentuje Dyrektor Parku mgr inż. Janusz Korybo

Parku Narodowego Szwajcaria Saksońska (Niemcy),
który reprezentuje Dyrektor Parku dr Dietrich Butter

i

Parku Narodowego Czeska Szwajcaria (Republika Czeska),
który reprezentuje Dyrektor Parku dr inż. Pavel Benda

zdecydowały podpisać następujące Porozumienie:

Artykuł 1

Fundament porozumienia

Regiony w których znajdują się wszystkie trzy parki narodowe – Góry Stołowe w Polsce, Szwajcaria Saksońska w Niemczech i Czeska Szwajcaria w Republice Czeskiej, są połączone bardzo podobną przyrodą i historią. Pochodzą z tej samej ery geologicznej, jak też posiadają liczne podobieństwa zarówno w zakresie geologii i bioróżnorodności.

Ponadto, wszystkie trzy parki narodowe napotykać podobne wyzwania i zagrożenia.

Zatem, współpraca i wymiana doświadczeń jak też inicjowanie wspólnych projektów ukierunkowanych na ochronę dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego znajduje się w kręgu zainteresowania wszystkich trzech partnerów.

Artykuł 2

Cel porozumienia

Celem porozumienia jest:

- (i) zwiększanie wymiany doświadczeń w ochronie przyrody i krajobrazu, i dzielenie się informacjami oraz wiedzą odnoszącą się do wszystkich trzech Parków Narodowych oraz przylegających regionów,
- (ii) wspieranie monitoringu i działalności badawczej we wszystkich trzech Parkach Narodowych,
- (iii) wspieranie współpracy z lokalnymi władzami i społecznościami,
- (iv) współpraca w kreowaniu wizerunku, zarządzaniu udostępnianiem oraz w zakresie edukacji ekologicznej
- (v) inicjowanie wspólnych projektów oraz finansowe wsparcie programów związanych z wyżej wymienionymi zagadnieniami

Artykuł 3

Działania w ramach Porozumienia

Działania podejmowane w celu osiągnięcia celów Porozumienia powinny pokrywać cały zakres działań związanych ze wszystkimi trzema Parkami Narodowymi, jednakże, powinny one skupiać się szczególnie na następujących problemach:

- (i) wspólne organizowanie konferencji, warsztatów, seminariów, szkoleń dla pracowników Parków Narodowych oraz partnerów Parków Narodowych,
- (ii) inicjowanie lub/i realizacji wspólnych projektów badawczych, edukacyjnych i wizerunkowych,
- (iii) wymiana danych, publikacji, i innych źródeł informacji,
- (iv) wspólna promocja partnerstwa poprzez Internet, publikacje i inne media.

Wspólne działania w ramach niniejszego Memorandum będą prowadzone zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami prawnymi oraz z zastrzeżeniem dostępności odpowiednich środków finansowych i personelu Stron zaangażowanych w realizację tych przedsięwzięć.

Artykuł 4

Wnioski końcowe

Zmiany w tym Porozumieniu są akceptowalne wyłącznie w formie pisemnej za zgodą wszystkich partnerów. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez wszystkich partnerów.

Porozumienie zawarte zostaje na czas nieokreślony.

Każdy z partnerów Porozumienia może zrezygnować z partnerstwa w każdej chwili. Rezygnacja powinna być przedstawiona w formie pisemnej z 3 miesięcznym okresem wypowiedzenia.

Porozumienie zostało przygotowane w języku polskim, niemieckim, czeskim i angielskim. Wszystkie wersje językowe mają tą samą ważność.

Podpisano w Kudowie-Zdroju, dnia 25. 04. 2012 r.

W imieniu
Parku Narodowego
Gór Stołowych

Janusz Korybo

W imieniu
Parku Narodowego
Szwajcaria Saksońska

Jürgen Phoenix

W imieniu
Parku Narodowego
Czeska Szwajcaria

Pavel Benda